



GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

22.09.2026

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Bauleitplan der Gemeinde Gsies - Einleitung des Verfahrens zur Änderung des Bauleit- und Landschaftsplanes "Grün in Grün" - Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet auf der Gp. 2504 K.G. Pichl in E.Zl. 33/II - Antragsteller: Eigenverwaltung B.N.R. Außerpichl

Piano urbanistico del Comune di Valle di Casies - Avvio del procedimento di modifica al piano urbanistico comunale ed al piano paesaggistico "verde in verde" - Modifica da bosco in zona di verde agricolo sulla p.f. 2504 C.C. Colle in P.T. 33/II - Richiedente: Amministrazione Separata B.U.C. Colle di Fuori



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Bauleitplan der Gemeinde Gsies - Einleitung des Verfahrens zur Änderung des Bauleit- und Landschaftsplanes "Grün in Grün" - Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet auf der Gp. 2504 K.G. Pichl in E.Zl. 33/II - Antragsteller: Eigenverwaltung B.N.R. Außerpichl

Festgestellt, dass der geltende Bauleitplan der Gemeinde Gsies mit Ratsbeschluss Nr. 44 vom 30.11.2001 und mit Beschluss des Landesausschusses Nr. 4848 vom 16.12.2002 genehmigt worden ist und dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 6 vom 15.04.2013 derselbe bestätigt worden ist;

- dass der überarbeitete Landschaftsplan der Gemeinde Gsies mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 34 vom 23.12.2014 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 312 vom 17.03.2015 genehmigt worden ist;

- dass der Art. 47, 48, 53 und 54 des Landesgesetzes vom 10.07.2018, Nr. 9 in geltender Fassung für Änderungen des Bauleitplanes der Gemeinde zur Anwendung kommt;

- dass am 14.04.2025, Prot. Nr. 0008619 ein Antrag zur Abänderung des geltenden Bauleitplanes bzw. Landschaftsplanes samt den jeweiligen graphischen Unterlagen (ausgearbeitet von Arch. Gerda Villgrater mit Datum 09.03.2026) vorgelegt worden ist, welcher mit Verfahren "grün in grün" abgewickelt werden muss und zwar mit folgendem Inhalt:

- Von der Gp. 2504 werden ca. 412 m², von Wald in Landwirtschaftsgebiet umgewidmet.

Antragsteller: Eigenverwaltung B.N.R. Außerpichl (Fraktion Ausserpichl) mit Steuernummer: 81006400212 vertreten durch den gesetzlichen Vertreter Innerbichler Martin mit Steuernummer: NNR MTN 85E28 H786Z;

Die technischen Unterlagen ausgearbeitet von Arch. Gerda Villgrater aus Innichen mit Datum 09.03.2026 bestehen aus:

- Vorschlag zur Änderung des Landschafts- und Bauleitplanes
- Erläuternder Bericht - Umweltbericht
- Strategische Umweltprüfung (SUP) - Vorbericht
- Mappenauszug 1:2000
- Orthophoto 1:10000
- Auszug Bauleitplan 1:5000 Bestand / Änderung
- Auszug Landschaftsplan 1:5000 Bestand / Änderung
- Fotodokumentation
- Hydrogeologische Kompatibilität

Festgestellt, dass laut Zertifizierung der erfolgten Abgabe (Abgabe-ID Nr. 9965) die Unterlagen zur Änderung im offiziellen Portal für den Geodaten-austausch der Pläne (Newplan-Portal) hochgeladen werden.

Oggetto: Piano urbanistico del Comune di Valle di Casies - Avvio del procedimento di modifica al piano urbanistico comunale ed al piano paesaggistico "verde in verde" - Modifica da bosco in zona di verde agricolo sulla p.f. 2504 C.C. Colle in P.T. 33/II - Richiedente: Amministrazione Separata B.U.C. Colle di Fuori

Preso atto, che il piano urbanistico del Comune di Valle di Casies è stato approvato con delibera consiliare n. 44 del 30.11.2001 e con delibera della Giunta provinciale n. 4848 del 16.12.2002 e che con delibera consiliare n. 6 del 15.04.2013 lo stesso è stato confermato;

- che il piano urbanistico rielaborato del Comune di Valle di Casies è stato approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 34 del 23.12.2015 e con delibera della Giunta Provinciale n. 312 del 17.03.2015;

- che è da applicare l'art. 47, 48, 53 e 54 della Legge provinciale 10.07.2018, n. 9 in vigore per le variazioni al piano urbanistico comunale;

- che in data 14.04.2025 n. prot. 0008619 è stata presentata una nuova domanda di modifica del piano urbanistico ovvero paesaggistico (elaborata dall'arch. Gerda Villgrater con data 09.03.2026), comprensiva di documentazione grafica, riguardante la procedura "verde in verde" dal seguente contenuto:

- Dalla p.f. 2504 circa 412 m², da bosco in zona di verde agricolo.

Richiedente: Amministrazione Separata B.U.C. Colle di Fuori (Frazione Colle di Fuori) con codice fiscale: 81006400212 rappresentata dal rappresentante legale Martin Innerbichler, con codice fiscale: NNR MTN 85E28 H786Z;

La documentazione tecnica elaborata dall'arch. Gerda Villgrater di San Candido di data 09.03.2026, è composta da:

- proposta alla modifica del piano paesaggistico e urbanistico
- Relazione illustrativa - Rapporto ambientale
- Valutazione ambientale strategica (VAS) - Relazione preliminare
- estratto di mappa piano 1:2000
- Orthofoto 1:10000
- estratto del piano urbanistico 1:5000 Esistente / Nuovo
- estratto del piano paesaggistico 1:5000 Esistente / Nuovo
- documentazione foto
- Verifica di compatibilità idrogeologica dei rischi

Constatato che secondo la certificazione di avvenuta consegna (ID della consegna n. 9965 la documentazione per la modifica è stata caricata sul portale ufficiale per l'intercambio dei geodati dei piani (portale Newplan);

Nach Prüfung, der dem Antrag beiliegenden Unterlagen, wird festgestellt, dass diese genehmigt werden können und die Kulturränderung Wald in Landwirtschaftsgebiet als sinnvoll erscheint und somit gutgeheißen werden kann;

Festgehalten, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 26.08.2026 den Vorschlag genehmigt hat und festgestellt hat, dass die gegenständliche Abänderung des Landschaftsplanes nicht der strategischen Umweltprüfung (SUP) im Sinne des L.G. vom 13.10.2017, Nr. 17, unterworfen ist;

Nach Einsichtnahme in den beigelegten Umweltbericht vom 11.09.2024 lt. Art. 34 des L.G. 2 vom 05.04.2007;

Festgestellt, dass es sich bei gegenständlichen Antrag um eine Kulturränderung „grün in grün“ handelt, welche laufend genehmigt werden kann;

Nach Feststellung, dass die Kulturränderung „grün in grün“ keiner Mitteilung und Zustellung der genehmigten Änderung an den Grundeigentümer bedarf;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 21 vom 21.10.1996 in geltender Fassung und insbesondere in den Art. 5 desselben;

Nach Einsichtnahme in die Rundschreiben Nr. 05/2013 und 01/2014 der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 48, Abs. 7 des Landesgesetz Nr. 9/2018 „Raum und Landschaft“ und festgestellt, dass vorliegender Antrag den Bestimmungen des genannten Artikels unterliegt;

In das L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9 mit den nachfolgenden Änderungen, insbesondere in die Artikel 47, 48, 53 und 54 wurde Einsicht genommen;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

Esaminata la documentazione allegata alla domanda viene constatato, che questa può essere approvata e che il cambiamento di cultura da bosco in zona di verde agricolo è giustificato e quindi può essere sostenuto;

Dato atto che la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 26.08.2026 ha approvato la proposta per la modifica e ha constatato che la modifica del piano paesaggistico in oggetto non è soggetta alla valutazione ambientale strategica (VAS) ai sensi della L.P. 13.10.2017, n. 17;

Visto la relazione ambientale in allegato del 11.09.2024 sec. L'art. 34 della L.P. 2 del 05.04.2007;

Dato atto, che la domanda in oggetto riguarda il cambiamento di cultura “verde in verde”, che può essere approvato in via continuativa;

Accertato che i cambiamenti di cultura “verde in verde” non necessitano ne della comunicazione, ne della notifica al proprietario dei rispettivi terreni della modifica approvata;

Vista la Legge provinciale 21.10.1996, n. 21 in vigore ed in particolare dell'art. 5 della stessa;

Viste le circolari n. 05/2013 e 01/2014 della Ripartizione natura, paesaggio e sviluppo del territorio;

Visto l'art. 47 comma 7 della Legge Provinciale n. 9/2018 “Territorio e Paesaggio” e constatato che la presente domanda è soggetta alle disposizioni del articolo in soggetto;

Vista la L.P. 10.07.2018, n. 9 e successive modifiche, in particolare gli articoli 47,48,53 e 54 della stessa;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativo all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der **fachlichen**
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Annelies Steinmair*, am 17.09.2026, Prot.Nr. 0014014 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 8tVzk/cTfyWjdVRF2dfen2PNnuhOJcfm2TWcTem2dCg=;

beschließt
der Gemeindeausschuss
einstimmig,

in ordine alla **regolarità**
tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Annelies Steinmair*, in data 17.09.2026 n. prot. 0014014 con impronta digitale n. 8tVzk/cTfyWjdVRF2dfen2PNnuhOJcfm2TWcTem2dCg=;

la Giunta comunale
delibera
unanimemente

1. folgende Maßnahme zur Abänderung des Bauleit- und Landschaftsplanes der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 48 und 53 des Landesgesetzes Nr. 9 vom 10.07.2018 vorzuschlagen und zu genehmigen und zwar gemäß der angeführten Unterlagen (ausgearbeitet von von Arch. Gerda Villgrater mit Datum 09.03.2026), welche wesentlichen Bestand dieses Beschlusses bilden:

- Umwidmung von 412m² der Gp. 2504 in E.Zl. 33/II K.G. Pichl von Wald in Landwirtschaftsgebiet;

Antragsteller: Eigenverwaltung B.N.R. Außerpichl (Fraktion Ausserpichl) mit Steuernummer: 81006400212 vertreten durch den gesetzlichen Vertreter Innerbichler Martin mit Steuernummer: NNR MTN 85E28 H786Z;

Die technischen Unterlagen ausgearbeitet von Arch. Gerda Villgrater aus Innichen mit Datum 09.03.2026 bestehen aus:

- Vorschlag zur Änderung des Landschafts- und Bauleitplanes
- Erläuternder Bericht - Umweltbericht
- Strategische Umweltprüfung (SUP) - Vorbericht
- Mappenauszug 1:2000
- Orthophoto 1:10000
- Auszug Bauleitplan 1:5000 Bestand / Änderung
- Auszug Landschaftsplan 1:5000 Bestand / Änderung
- Fotodokumentation
- Hydrogeologische Kompatibilität

2. Dieser Beschluss wird, gemeinsam mit den beiliegenden Unterlagen im Sinne des Art. 53 Abs. 2, für 30 Tage auf der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht.
3. Gleichzeitig mit der Veröffentlichung werden alle genannten Unterlagen der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung übermittelt.
4. Eventuell eingegangene Stellungnahmen und Anmerkungen nach Ablauf der Frist gemäß den Absätzen 2 und 3 des Art. 53 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9 werden unverzüglich der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung übermittelt.
5. Darauf hingewiesen, dass diese Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung zu Lasten des Haushaltsplanes der Gemeinde bedingt.
6. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

1. di proporre ed approvare ai sensi dell'art. 48 und 53 della Legge provinciale 10.07.2018, n. 9 in vigore, la seguente modifica al piano urbanistico e al piano paesaggistico del Comune di Valle di Casies, come riportato nella rispettiva documentazione tecnica (elaborata dal arch. Gerda Villgrater con data 09.03.2026) che costituisce parte integrale della presente deliberazione:

- variazione di destinazione di 412m² della p.f. 2504 in P.T. 33/II C.C. Colle da bosco in zona di verde agricola;

Richiedente: Amministrazione Separata B.U.C. Colle di Fuori (Frazione Colle di Fuori) con codice fiscale: 81006400212 rappresentata dal rappresentante legale Martin Innerbichler, con codice fiscale: NNR MTN 85E28 H786Z;

La documentazione tecnica elaborata dall'arch. Gerda Villgrater di San Candido di data 09.03.2026, è composta da:

- proposta alla modifica del piano paesaggistico e urbanistico
- Relazione illustrativa - Rapporto ambientale
- Valutazione ambientale strategica (VAS) - Relazione preliminare
- estratto di mappa piano 1:2000
- Orthofoto 1:10000
- estratto del piano urbanistico 1:5000 Esistente / Nuovo
- estratto del piano paesaggistico 1:5000 Esistente / Nuovo
- documentazione foto
- Verifica di compatibilità idrogeologica dei rischi

2. Questa delibera, corredata della relativa documentazione, viene pubblicata ai sensi dell'art. 53 comma 2 per la durata di 30 giorni all'albo Comunale e sulla Rete Civica dell'Alto Adige.
3. Si trasmette contemporaneamente con l'atto di pubblicazione, la documentazione summenzionata alla Ripartizione provinciale Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio.
4. Si procede all'invio immediato, ad avvenuta scadenza dei termini di cui ai commi 2 e 3 dell'art. 53 della L.P. 10.07.2018, n. 9, delle eventuali osservazioni e proposte pervenute alla Ripartizione provinciale Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio.
5. Si dà atto che la presente delibera non comporta nessun impegno di spesa a carico del bilancio comunale.
6. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(AnS/AnS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 24.09.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 24.09.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.